

پیتلارو خام

ئیمان بابان



قەيتانى پىلاوۋەكانم دائەخەم و
هەموو شتەكان لە بىر ئەكەم،
بە رىگادا ئەپرۆم و سەرم بە دىوارە بەرزەكاندا ئەكەيشم،
لە ژوورە بچوۋەكان فەير ئەبم،
كە بىرى گەورە نەكەمەو.

خوشكەكەم نامەى ئاشقانه بۆ ئايندەى ئەنوسى،
دايكم بە دواى منالايىهكانى ئىمە زەوى ئاوپۆش ئەكات و
منيش بەلەين بە خۆم ئەيەم كە هەيچ كاتىك نەگەرئىمەو.

ئەپرۆم

لە چوار سالىدا پرچى بووۋەكانم ئەهۆنمەو و
لە حەوت سالىدا بە تەختە رەش ئاشنا ئەبم،
هەموو كاتەكانى پشودانم راپەرەين لىم ئەدزىت.

ئەپرۆم

ليوۋەكانم فەيرى سۆزى بىدەنگى ئەكەم و
شيعارەكانم لە پشت دانمەو قفل ئەكەم،
باش سەرپۆشەكەى سەرم ئەبات و بۆم دەرئەكەوئىت،
ئەسىرى جەكانم بووم و تىاياندا گىرم كردووه،
بە فراوانى بىابانىك تەنھاي دەورى يام.

ئەپرۆم

باوكم ئىمە بە كەنار دەرياکان ئەگەيەنئىت وئەمرئىت،

من هيشتا ژيانى قه له پرده شه كان نه خوينمه وه ،
بو گه پرانه وه بليتي شه مه نده نه فەر نه كرم ،
ژيان به هه موو مه زنييه وه
له سندوقيكا كوتاي ديت .

ئه پوم

له فه رمانگه ي ره گه زنامه پوليستيكي لال
به روارى دووا هه مين هاتنه دهره وه ،
له حافظه ي كومپيوته ره كه نه سپرته وه .
چرا سووره كان به به رده وامي چاويان له سه رمه و
له ناويته ي هوتيله كه دا ژنيك لي م رائه مينيت كه چون ،
رؤژيك له هه لمي هه ناسه ي نه ودا وون نه بم .

ئه پوم

به رلين به ديواره كانيه وه روو به رووم نه وه ستى و
مؤسكو (**ودكاي**) هه رزان به هام پي نه فروشي و
لندن من بو (**مه لهاكاني**) بنگيشت نه كات ،
ورده ورده تى نه گه م ،
كه بو له سه ربه ستى په يكه ر دروست نه كه ن!

ئه پوم

رؤژانه شه قامه كان گسك نه يه م و
شه وانيش چاره نوسى مرؤقه كان له ،
ته له فيزيونه وه نه بينم ،
تا له توانامدا بيت حه ب نه خوم ،
به لام چلكه كانى دلم وشك نابنه وه .

ئه پوم

سه ده ي بيست و يه ك يه ت و
دنيا خه و به باله خانه به رزه كانه وه نه بينيت ،

زەوىش نىگەران ،
چاولەپىگى شەقامى فرۆكەكان...

تېيىنى: (ودكاي) جۆرىكى مەشروبە كە رەنگىكى سېى ھەيە ، زياتر لە وولاتانى ئەوروپا بۇ بۆنەو
ئاھەنگەكان بېشكەش دەكرىت.

ھۆنراوھى: مانا آقايى
وەرگىپرانى لە فارسىيەوھ : ئىمان بابان
پايزى 2006 فىنلەندا